

# Fireplace Guard

<b>D</b> Gebrauchsanweisung	<b>MK</b> Упатство за употреба
<b>GB</b> Instructions for use	<b>TR</b> Kullanma talimatı
<b>NL</b> Gebruiksaanwijzing	<b>SK</b> Návod na použitie
<b>F</b> Mode d'emploi	<b>UA</b> Інструкція по експлуатації
<b>E</b> Instrucciones de manejo	<b>CZ</b> Návod k použití
<b>P</b> Instruções de uso	<b>H</b> Használati utasítás
<b>I</b> Istruzioni per l'uso	<b>PL</b> Instrukcja użytkowania
<b>DK</b> Brugsvejledning	<b>EST</b> Kasutusjuhend
<b>FIN</b> Käyttöohje	<b>LV</b> Lietošanas pamācība
<b>S</b> Bruksanvisning	<b>LT</b> Nudojimo instrukcija
<b>N</b> Bruksanvisning	<b>SLO</b> Navodila za uporabo
<b>GR</b> Οδηγίες χρήσης	<b>HR</b> Upute za uporabu
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>SRB</b> Uputstva za upotrebu
<b>RO</b> Instrucțiuni de utilizare	<b>AR</b> دليل الاستخدام
<b>BG</b> Упътване за употреба	<b>FA</b> راهنمای مصرف کننده
<b>BIH</b> Upute za korištenje	<b>CN</b> 操作说明书
<b>GEO</b> ინსტრუქცია	<b>TW</b> 操作說明書

**WICHTIG: ANLEITUNG FÜR SPÄTERE  
RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.**

**D** WICHTIG: ANLEITUNG FÜR SPÄTERE  
RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN!

**GB** IMPORTANT: KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR  
FUTURE REFERENCE!

**NL** BELANGRIJK: HANDLEIDING BEWAREN LATERE  
RAADPLEGING!

**F** IMPORTANT: CONSERVER LE MANUEL  
D'UTILISATION POUR TOUTE CONSULTATION  
ULTÉRIEURE!

**E** VAŽNO: UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!

**P** ATENÇÃO: GARDE AS INSTRUÇÕES PARA  
CONSULTAS POSTERIORES!

**I** ATTENZIONE: CONSERVATE LE PRESENTI  
ISTRUZIONI PER EVENTUALI CHIARIMENTI!

**DK** VIGTIGT: VEJLEDNING OPBEVARES TIL SENERE  
SPØRGSMÅL!

**FIN** TÄRKEÄÄ: SÄILYTÄ OHJE MYÖHEMPIÄ  
TIEDUSTELUJA VARTEN!

**S** OBS: SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR SENARE  
FRÅGESTÄLLNINGAR!

**N** VIKTIG: OPPBEVAR ANVISNINGEN FOR SENERE  
REFERANSE!

**GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ

ΓΙΑ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΕΣ ΜΕΤΕΠΕΙΤΑ ΑΠΟΡΙΕΣ!

**RUS** ВАЖНО: ИНСТРУКЦИЮ СЛЕДУЕТ СОХРАНИТЬ  
ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

**RO** IMPORTANT: VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRĂȚI  
INSTRUCȚIUNILE PENTRU ÎNTREBĂRI SUPLIMEN-  
TARE ULTERIOARE!

**BG** ВАЖНО: ЗАПАЗЕТЕ УКАЗАНИЕТО ЗА  
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ВЪПРОСИ!

**BIH** VAŽNO: UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!

**GE** მნიშვნელოვანი ინფორმაცია: შესაძლებელია მომავალში და-  
გეხდეთ შეკითხვები. ამიტომ ინსტრუქცია გარკვეულ შენახვით.

**MK** ВАЖНО: ЗАЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО ЗА  
ПОВТОРНИ ПРАШАЊА!

**TR** ÖNEMLİ: KULLANMA KILAVUZUNU DAHA SONRAKI  
SORULARINIZ İÇİN SAKLAYINIZ!

**SK** DŮLEŽITÉ: NÁVOD USCHOVAJTE PRE PRÍPAD  
ĎALŠÍCH OTÁZOK!

**UA** ВАЖЛИВО: ІНСТРУКЦІЮ СЛІД ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ  
МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ!

**CZ** DŮLEŽITÉ: NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO  
PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ DOTAZY!

**H** FONTOS: ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST  
KÉSŐBBI ESETLEGES KÉRDÉSEK MEGVÁLAS-

ZOLÁSÁHOZI!

PL ŻNE: INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ NA WYPADK PÓŹNIEJSZYCH ZAPYTAŃ!

EST TÄHTIS. HOIDKE JUHEND HILISEMATE KÜSIMUSTE JAOKS ALLES!

LV SVARĪGI: LŪDZAM UZGLABĀT VĒLĀKAI PĀRLASĪŠANA!

LT SVARBU! INSTRUKCIJĄ PASIDĖTI, KAD BŪTŪ GALIMA PASIŪRĖTI IŠKILUS KLAUSIMŪ!

SLQ POMEMBNO: NAVODILA SHRANITĚ ZA KASNEJŠA POIZVEDOVANJA!

HR VAŽNO: UPUTA SAČUVATI ZA KASNIJA PITANJA!

SRB ВАЖНО: УПУТСТВО САЧУВАЈТЕ ЗБОГ КАСНИЈИХ ПИТАЊА!

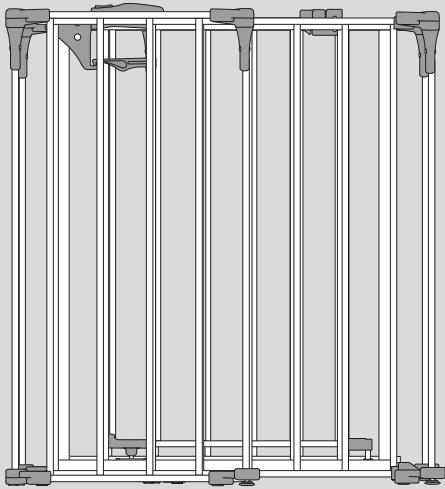
AR هام: تحتفظ لتكون مرجعا في المستقبل

FA مهم: برای استفاده در آینده از این نگهداری کنید.

CN 注意: 请保留此说明书以便将来查阅!

TW 注意: 請保留此說明書以便將來查閱!

A



B



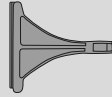
C

1 x



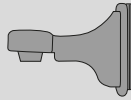
D

2 x



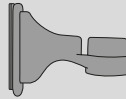
E

1 x



F

1 x



G

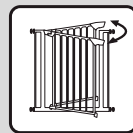
4 x



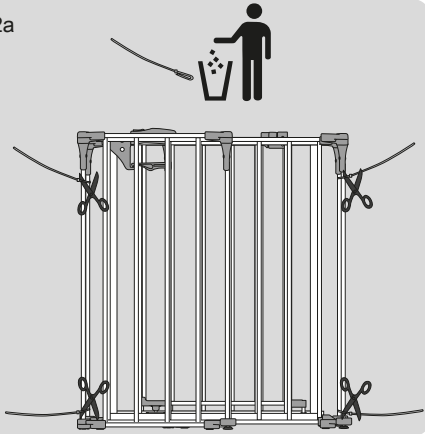
H



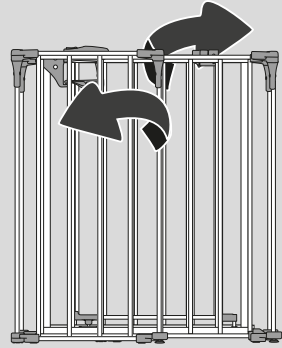
8 x



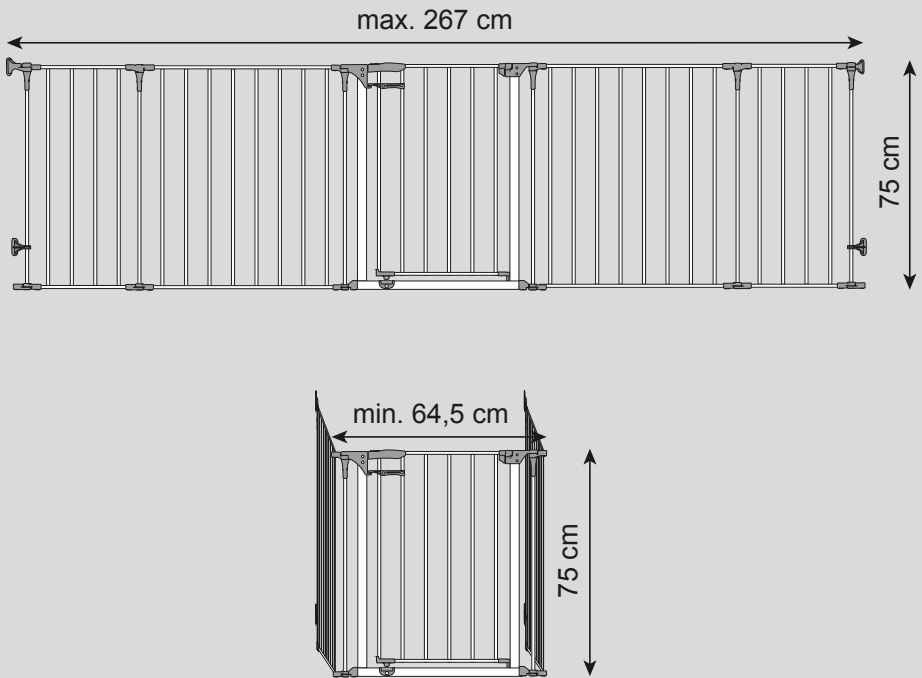
2a



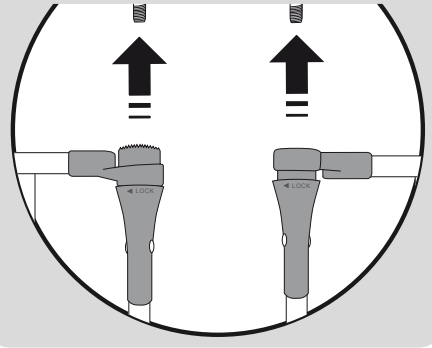
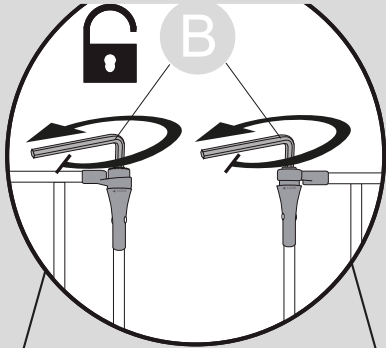
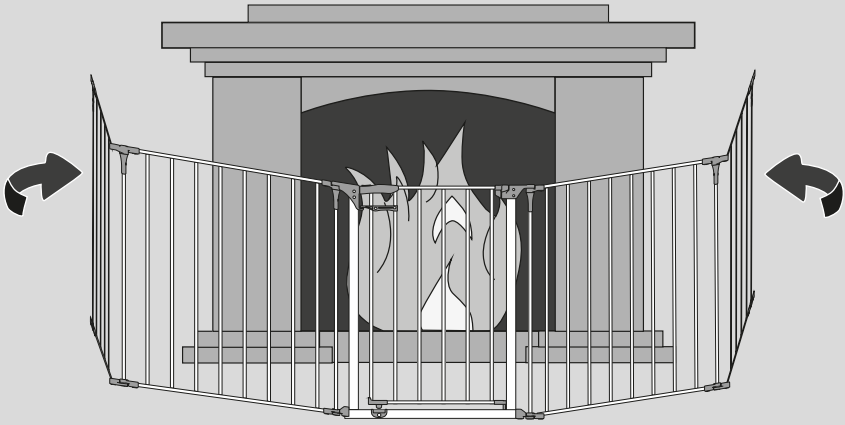
2b



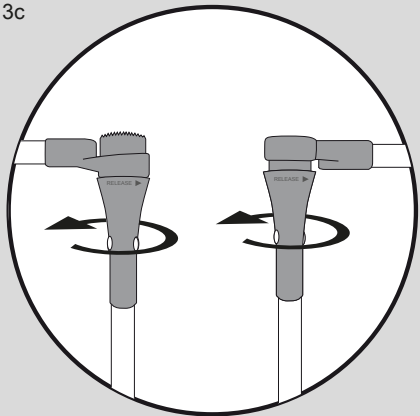
2c



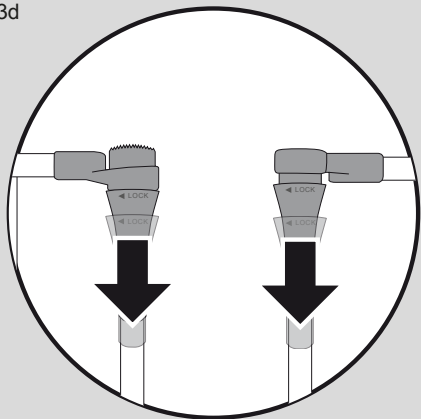
2d



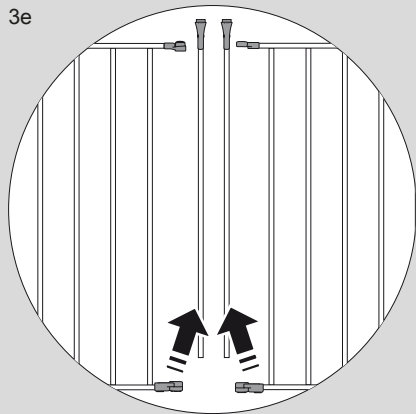
3c



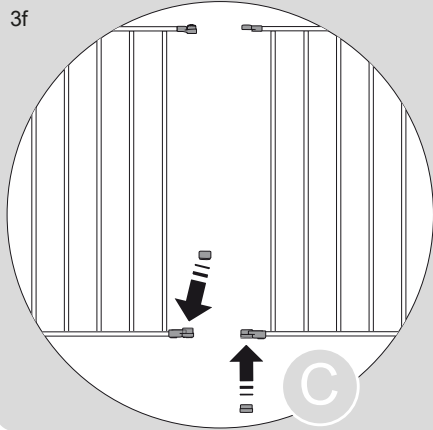
3d



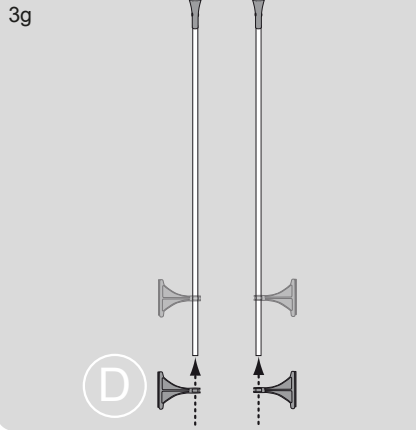
3e



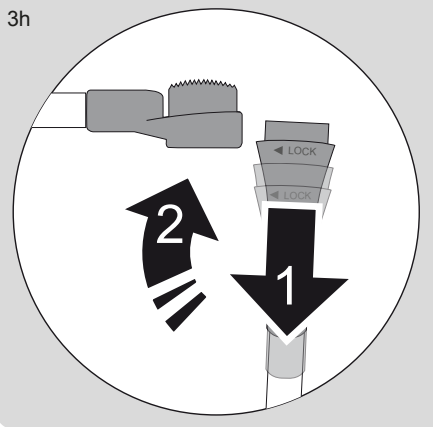
3f



3g



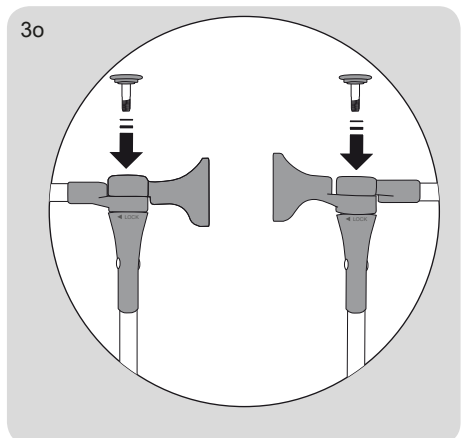
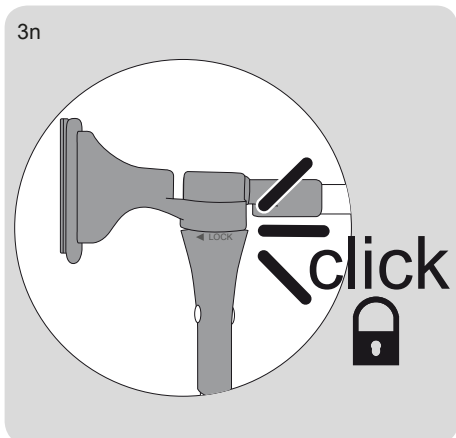
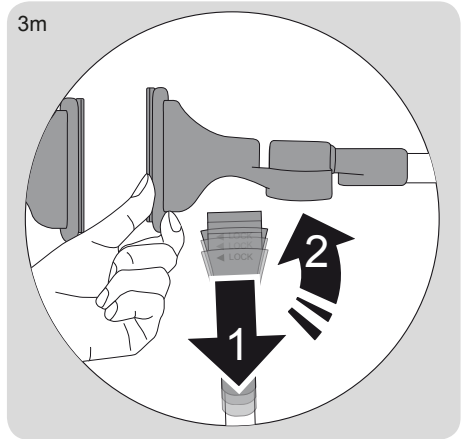
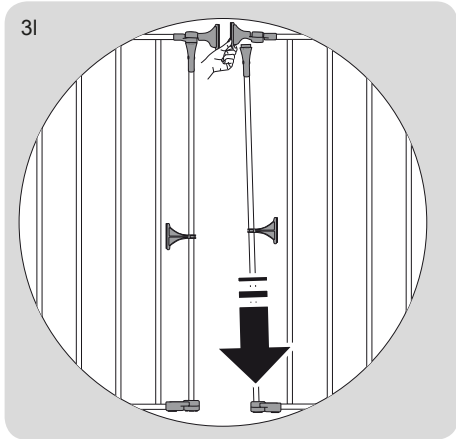
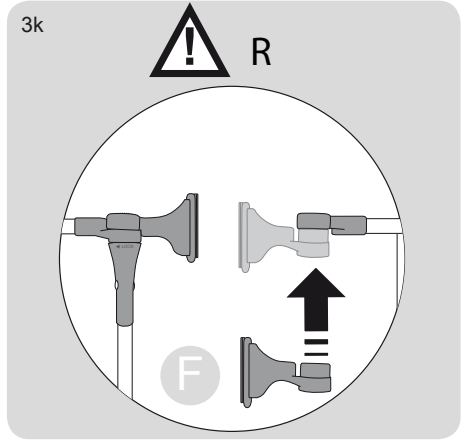
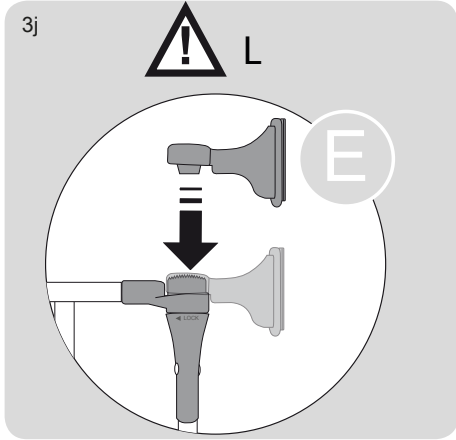
3h



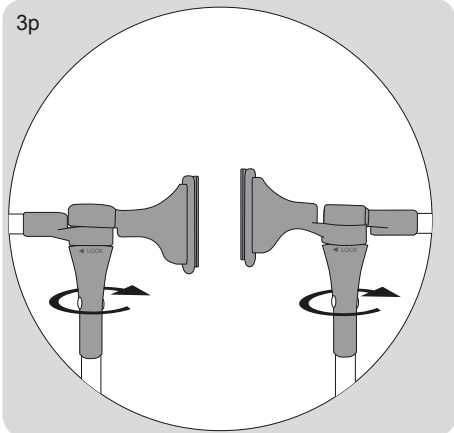
3i



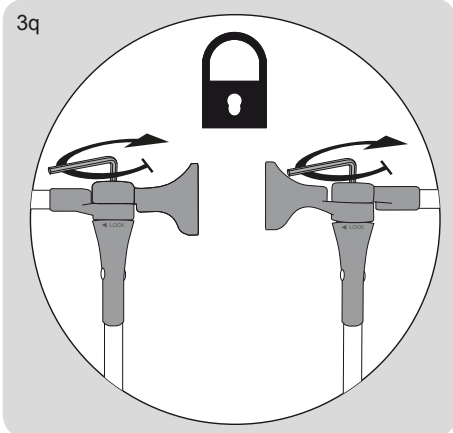




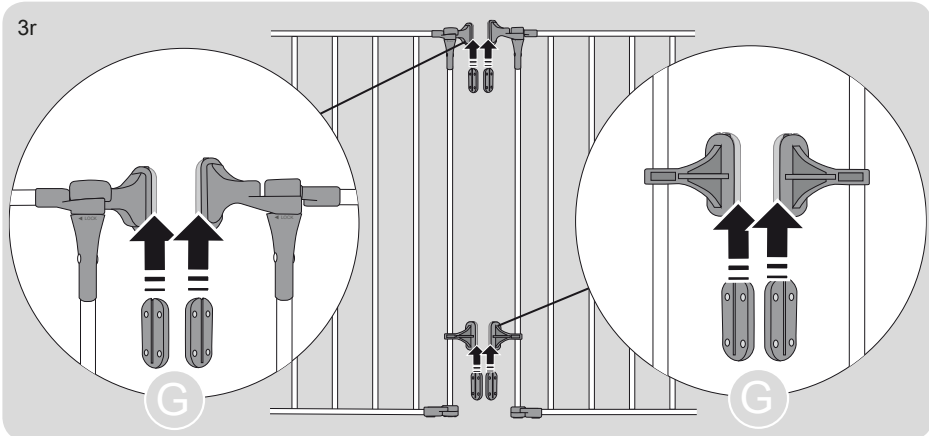
3p



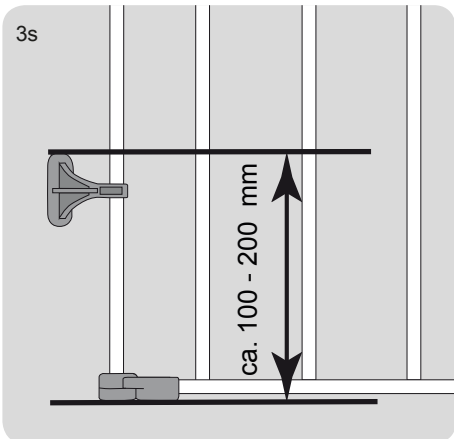
3q



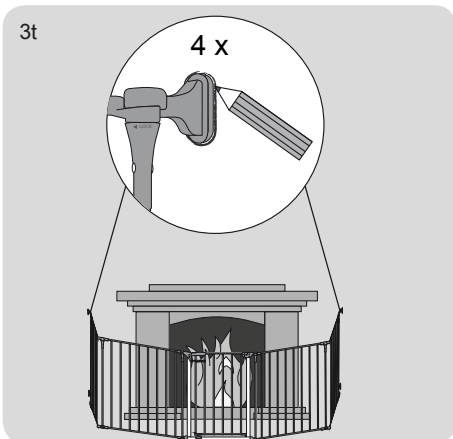
3r



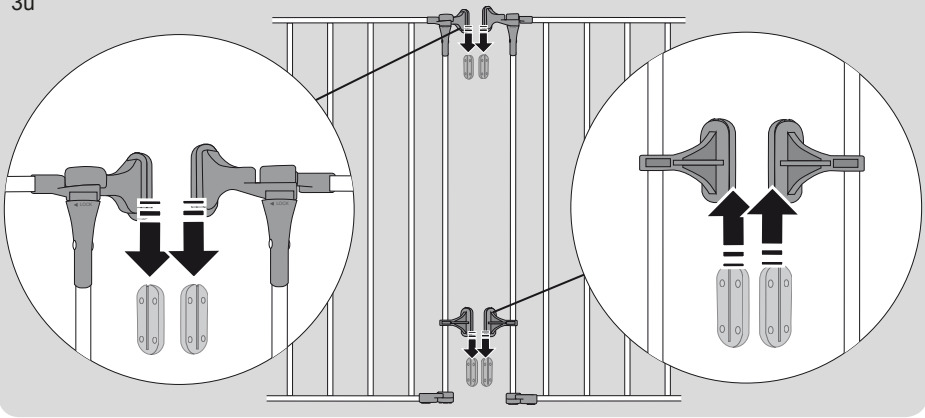
3s



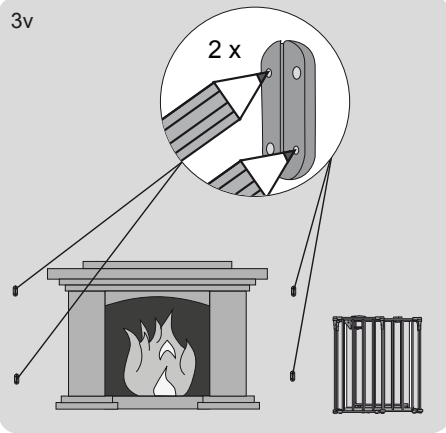
3t



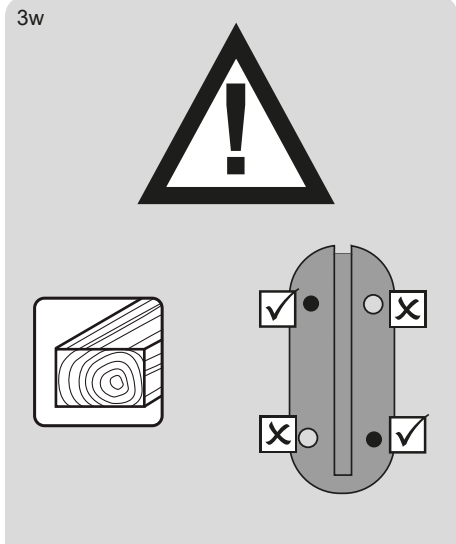
3u



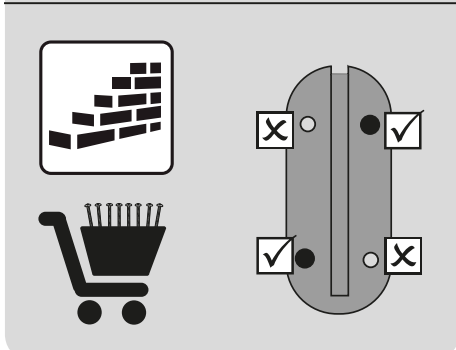
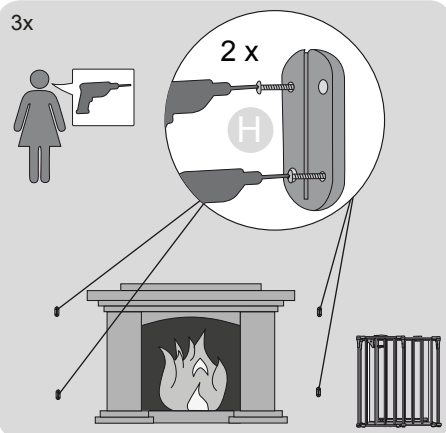
3v



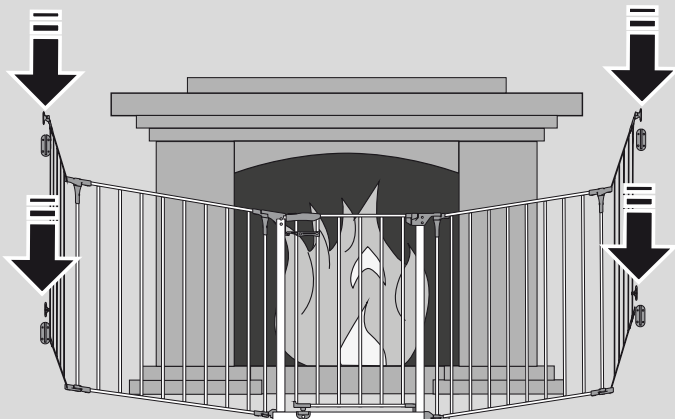
3w



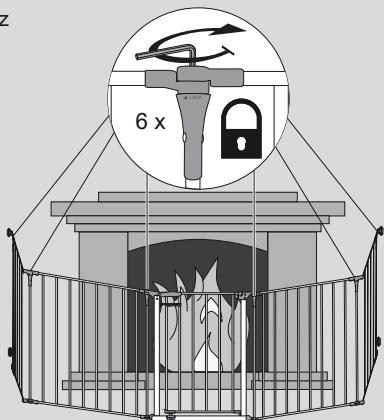
3x



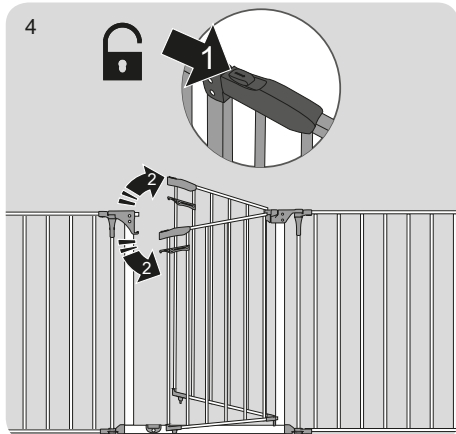
3y



3z



4





## **D** Warnhinweise Fireplace Guard

- Nach Herstellerangabe befestigen und ausrichten.
- **WARNUNG:** Keine Gegenstände auf das Feuerschutzgitter legen.
- Das Feuerschutzgitter soll sicher befestigt werden und kein Teil darf sich näher als 500 mm zu Heizmaterial, heißen Gegenständen oder Heizstrahlern befinden.
- Dieses Feuerschutzgitter kann an festen formstabilen Untergründen mit dem mitgelieferten Befestigungsmaterial angebracht werden. Dies gilt auch für die mitgelieferten Verlängerungen.
- **WARNUNG:** Trocknen Sie keine Wäsche über dem Feuerschutzgitter.
- Überprüfen Sie dieses Feuerschutzgitter regelmäßig auf Sicherheit und Funktion.
- Das Feuerschutzgitter nicht benutzen wenn ein Teil gebrochen ist oder fehlt.
- Wenn das Feuerschutzgitter nicht benutzt wird soll es entfernt werden.
- Dieses Produkt ist kein Kinderschutzgitter. Es ist nicht in Übereinstimmung mit der EN 1930 produziert.
- BS 8223:2010

## **GB** Warnings for Fireplace Guard

- Attach and position in accordance with manufacturer's instructions.
- **WARNING:** No object should be placed on this Fireguard.
- The fireguard shall be fixed securely and any part shall not be closer than 500 mm to any exposed burning fuel, heated elements or radiants.
- The fireguard can be mounted onto firm and inherently stable surfaces with provided fittings and this is also valid for provided extensions.
- **WARNING:** Do not dry washing or air clothes on the fireguard.
- This fireguard shall be checked regularly to ensure safety and function.
- Do not use the fireguard if any part is broken or missing.
- When the fireguard is not in use it shall be stored away.
- This product is not a safety barrier for children. It is not produced in compliance with EN 1930.
- BS 8223:2010

## **NL** Waarschuwingeninstructies Fireplace Guard

- Op aanwijzingen van fabrikant bevestigen en positioneren.
- Waarschuwing: geen objecten op openhaard bescherming leggen.
- De openhaard bescherming moet stevig worden gemonteerd. Geen enkel deel mag korter dan 500 mm bij brandend materiaal, verwarmde elementen of warmtestralers zitten.
- De openhaardbescherming moet worden gemonteerd met de meegeleverde bevestigingsmiddelen aan een stabiele ondergrond. Dit geldt ook voor de meegeleverde verleningen.
- Waarschuwing: hang en droog geen was aan de openhaard bescherming.
- Controleer de openhaard bescherming regelmatig op veiligheid en functie.
- De openhaard bescherming niet gebruiken wanneer een onderdeel mist en of is gebroken.
- Wanneer de openhaard bescherming niet meer wordt gebruikt dient het te worden gedemonteerd.
- Dit product is geen kinderloophekje. Het is niet in overeenstemming met EN 1930 geproduceert.
- BS 8223:2010

## **F** Avertissements Fireplace Guard

- Fixer et ajuster selon les indications du fabricant.
- **ATTENTION:** Ne pas poser d'objet sur la grille pare-feu.
- La grille pare-feu doit être solidement fixée et aucune pièce ne doit se trouver à moins de 500 mm de matériaux combustibles, d'objets brûlants ou de radiateurs.
- Cette grille pare-feu peut être installée sur un support de forme stable à l'aide du matériel de fixation compris dans la livraison. Ceci est également valable pour les rallonges livrées avec.
- **ATTENTION:** Ne pas faire sécher de linge sur la grille pare-feu.
- Vérifiez régulièrement la sécurité de fonction de la grille pare-feu.
- Ne pas utiliser la grille pare-feu si une partie est cassée ou manque.
- Si la grille pare-feu n'est pas utilisée, elle doit être retirée.
- Cet article n'est pas une protection pour enfant. Il n'est pas fabriqué selon la norme EN 1930.

- BS 8223:2010

## **E** Avisos carros Fireplace Guard

- Fijar y nivelar conforme a las indicaciones del fabricante.
- ADVERTENCIA: No coloque ningún objeto sobre la parrilla de fuego.
- La parrilla de fuego se debe fijar de forma segura y todas las piezas deben tener una distancia mínima de 500 mm al material combustible, objetos calientes o calefactores.
- Esta parrilla de fuego se puede montar sobre bases estables con el material de fijación suministrado. Esto también es válido para las prolongaciones suministradas.
- ADVERTENCIA: No seque la ropa sobre la parrilla de fuego.
- Compruebe regularmente la seguridad y el funcionamiento de esta parrilla de fuego.
- Está prohibido usar la parrilla de fuego si está rota o falta una pieza.
- Quite la parrilla de fuego cuando no se use.
- Este producto no es ninguna barrera de seguridad para niños. No se ha producido de acuerdo con la norma EN 1930.

- BS 8223:2010

## **P** Advertências para carros Fireplace Guard

- Fixar e posicionar conforme descrito pelo fabricante.
- AVISO: Não coloque objectos sobre a grade de protecção contra fogo.
- A grade de protecção deve ser fixada de forma segura e todas as peças devem apresentar uma distância mínima de 500 mm ao material combustível, objectos quentes ou radiadores de aquecimento.
- A grade de protecção pode ser montada a bases estáveis, não deformáveis, por meio do material de fixação fornecido. Isto é extensivo aos prolongamentos.
- AVISO: Não seque roupa sobre a grade de protecção.
- Controle regularmente a segurança e o funcionamento da grade de protecção.
- Não utilize a grade de protecção quando apresenta peças defeituosas ou em falta.
- Tire a grade enquanto não utilizada.
- O produto não serve como vedação de segurança para crianças. A produção não corresponde à norma europeia EN 1930.

- BS 8223:2010

## **I** Avvertenze passeggino Fireplace Guard

- Fissare e posizionare seguendo le indicazioni del produttore.
- ATTENZIONE: non disporre alcun oggetto sulla griglia di protezione dal fuoco.
- La griglia di protezione dal fuoco deve essere fissata in modo sicuro e nessuna parte di essa può trovarsi a una distanza inferiore a 500 mm da combustibile, oggetti caldi o radiatori elettrici.
- Questa griglia di protezione dal fuoco può essere montata su superfici solide e stabili utilizzando il materiale di fissaggio in dotazione. Ciò vale anche per le prolunghe fornite.
- ATTENZIONE: non asciugate il bucato sopra la griglia di protezione dal fuoco.
- Verificate regolarmente che questa griglia di protezione dal fuoco sia sicura e che funzioni correttamente.
- Non utilizzare la griglia di protezione dal fuoco se una sua parte risulta rotta o mancante.
- Se la griglia di protezione dal fuoco non viene utilizzata deve essere rimossa.
- Questo prodotto non è un cancelletto di sicurezza per bambini. Esso non è realizzato in conformità alla norma EN 1930.

- BS 8223:2010

## **DK** Advarselshenvisninger Fireplace Guard

- Befæstes og opstilles iht. fabrikantens instrukser.
- ADVARSEL: Der må ikke lægges genstande over ildbeskyttelsesgitret.
- Ildbeskyttelsesgitter befæstes sikkert og korrekt. Der sørges for at ingen dele kommer nærmere end 500 mm til varmematerialet, varme genstande eller varme-elementerne.
- Dette ildbeskyttelsesgitter befæstes med medleverede befæstelsesmateriale til faste, formstabile underlag. Dette gælder også for medleverede forlængelser.
- ADVARSEL: Tøj må ikke tørres over ildbeskyttelsesgitret.
- Kontrollér ildbeskyttelsesgitret regelmæssigt for sikkerhed og funktion.
- Ildbeskyttelsesgitret må ikke bruges, hvis en del er knækket eller mangler.
- Ildbeskyttelsesgitret fjernes, hvis det ikke bruges.
- Dette produkt er intet børnebeskyttelsesgitter. Det er ikke fremstillet i overensstemmelse med EN 1930 produceret.

- BS 8223:2010

## **FIN** Varoitukset Fireplace Guard

- Kiinnitä ja kohdista valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
- VAROITUS: Älä laita kipinäsuojan päälle mitään esineitä.
- Kipinäsuoja on kiinnitettävä hyvin. Mikään sen osa ei saa olla alle 500 mm etäisyydellä lämmönlähteestä, kuumista esineistä tai lämmittimestä.
- Kipinäsuoja kiinnitetään sen mukana toimitetuilla kiinnitysvälineillä kiinteälle, tasaiselle alustalle. Tämä koskee myös toimitettuja jatkokappaleita.
- VAROITUS: Älä kuivaa kipinäsuojuksen päällä pyykkiä.
- Tarkista kipinäsuojuksen turvallisuus ja toiminta säännöllisesti.
- Älä käytä kipinäsuojusta, jos jokin sen osa on rikki tai puuttuu.
- Kipinäsuojus on otettava pois, jos sitä ei tarvita.
- Tuote ei ole lapsille tarkoitettu turvaportti. Sitä ei ole valmistettu EN 1930 -normin mukaisesti.

• BS 8223:2010

## **S** Varningsinformation Fireplace Guard

- Sätt fast och anordna enligt tillverkarens anvisningar.
- VARNING: Undvik att lägga föremål på skyddsgallret.
- Befäst skyddsgallret på ett säkert sätt och undvik att lägga föremål närmare än 500 mm till värmeelement, heta föremål eller värmefläkt.
- Detta skyddsgaller kan med hjälp av festsättningsmaterialet (som finns med i leveransen) befästas på fasta och stabila underlag. Detta gäller även för förlängningsmaterial som finns med i leveransen.
- VARNING: Undvik att lägga tvätt på skyddsgallret eller hänga tvätt för tork över det.
- Kontrollera regelbundet att skyddsgallret är funktionsdugligt och säkert.
- Skyddsgallret får inte användas när en del saknas eller är avbrutet.
- Om skyddsgallret inte används bör man avlägsna det.
- Denna vara är inte lämpat för barn – är alltså inte lämpligt som barnskyddsgaller. Den är inte tillverkad enligt EN 1930.

• BS 8223:2010

## **N** Varselhenvisninger Fireplace Guard

- Festes og rettes ut iht. Produsentens opplysninger.
- ADVARSEL: Ikke legg gjenstander på beskyttelsesgitteret.
- Beskyttelsesgitteret skal festes sikkert og ingen deler må være nærmere enn 500 mm til varmematerial, varme gjenstander eller stråleovner.
- Dette beskyttelsesgitteret kan monteres på feste, formstabile underlag med det leverte festematerialet. Dette gjelder også de leverte forlengelsene.
- ADVARSEL: Klær må ikke tørkes på beskyttelsesgitteret.
- Kontroller beskyttelsesgitteret regelmessig for sikkerhet og funksjon.
- Beskyttelsesgitteret må ikke brukes når en del er ødelagt eller mangler.
- Når beskyttelsesgitteret ikke brukes, så skal det fjernes.
- Dette produktet er ikke et beskyttelsesgitter for barn. Det er ikke produsert i overensstemmelse med EN 1930.

• BS 8223:2010

## **GR** Προειδοποιητικές υποδείξεις Fireplace Guard

- Να στερεωθεί και ευθυγραμμιστεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην προστατευτική εσχάρα.
- Η πυροστεγής εσχάρα πρέπει να τοποθετείται με ασφάλεια και κανένα μέρος δεν επιτρέπεται βρισκείται κοντύτερα από 500 mm προς το θερμομαντικό υλικό, τα θερμά αντικείμενα ή στους αναρτημένους θερμομαντήρες.
- Αυτή η πυροστεγής εσχάρα μπορεί να τοποθετηθεί σε σκληρές άκαμπτες επιφάνειες με τα υλικά που παρέχονται. Αυτό ισχύει και για τις προεκτάσεις που παρέχονται.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην στεγνώνετε ρούχα πάνω από την πυροστεγή εσχάρα.
- Να ελέγχετε τακτικά την πυροστεγή εσχάρα ως προς την ασφάλεια και την λειτουργία.
- Η πυροστεγής εσχάρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν είναι σπασμένο ή λείπει ένα μέρος.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται η πυροστεγής εσχάρα, πρέπει να αφαιρείται.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι προστατευτική εσχάρα για παιδιά. Δεν κατασκευάστηκε σε εναρμόνιση με την EN 1930.

• BS 8223:2010

## **RUS** Предупреждающие указания Fireplace Guard



- Прикреплять и устанавливать в соответствии с указаниями изготовителя .
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не класть на противопожарную решетку никаких предметов.
- Противопожарная решетка должна быть закреплена. Ни одна часть не должна находиться ближе, чем 500 мм к топливному материалу, горячим предметам и обогревателям-излучателям
- Эта противопожарная решетка может быть прикреплена к твердой и стабильной по форме поверхности с помощью прилагаемого крепежного материала. Это также относится и к прилагаемым удлинителям.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не сушите над противопожарной решеткой белья.
- Регулярно проверяйте безопасность и функционирование этой противопожарной решетки.
- Не пользоваться противопожарной решеткой, если какая-то часть в ней ломается или отсутствует.
- Если противопожарная решетка не будет использоваться, ее следует удалить.
- Этот продукт не является детской защитной решеткой. Он изготовлен не в соответствии с нормой EN 1930.

• BS 8223:2010

## RO **Indicații de avertizare Fireplace Guard**

- Fixați și poziționați conform instrucțiunilor producătorului.
- **AVERTIZARE:** Nu așezați obiecte pe grilajul de protecție la foc.
- Grilajul de protecție la foc trebuie fixat sigur, iar nicio piesă nu trebuie să se afle la o distanță mai mică de 500 mm de materialul de încălzire, obiectele fierbinți sau radiatoarele de căldură.
- Acest grilaj de protecție la foc poate fi montat cu ajutorul materialului de fixare livrat pe suporturi tari, care își păstrează forma. Același lucru este valabil și pentru prelungirile furnizate.
- **AVERTIZARE:** Nu uscați rufe peste grilajul de protecție la foc.
- Verificați la intervale regulate dacă grilajul de protecție la foc este sigur și dacă funcționează.
- Nu utilizați grilajul de protecție la foc dacă o bucată este ruptă sau lipsește.
- Dacă grilajul de protecție la foc nu este folosit, se recomandă îndepărtarea acestuia.
- Acest produs nu este un grilaj de protecție pentru copii. El nu este produs în conformitate cu norma EN 1930.

• BS 8223:2010

## BG **Предупредителни указания Fireplace Guard**

- Фиксирайте и нивелирайте според указанията на производителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не поставяйте никакви предмети върху защитната решетка за източник на топлина.
- Защитната решетка трябва да се фиксира стабилно и никоя от частите не трябва да се намира по-близо от 500 мм до материала за огрев, до горещи предмети или радиатори.
- Защитната решетка може да се постави на масивни, устойчиви повърхности с доставения материал за фиксиране. Това се отнася и за доставените удължения.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не сушете пране върху защитната решетка.
- Проверявайте редовно сигурността и функцията на защитната решетка.
- Не използвайте защитната решетка, ако една част е счупена или липсва.
- Ако не се използва защитната решетка, отстранете я.
- Този продукт не е детска защитна решетка. Той не е произведен в съответствие с нормите на EN 1930.

• BS 8223:2010

## BIH **Upute i opomene Fireplace Guard**

- Učvrstite i postavite prema podacima proizvođača.
- **UPOZORENJE:** Ne stavljajte nikakve predmete na zaštitnu rešetku.
- Zaštitnu rešetku dobro učvrstite. Nijedan dio ne smije biti bliže od 500 mm od ogreva, vrelih predmeta ili grijalice/peći.
- Ova zaštitna rešetka može se postaviti na čvrstu, stabilnu podlogu, uz pomoć materijala za učvršćivanje, koji je sastavni dio isporuke. To se odnosi i na nastavke, koji su takođe dio isporuke.
- **UPOZORENJE:** Ne sušite veš na zaštitnoj rešetki.
- Redovno provjeravajte sigurnost i funkciju zaštitne rešetke.
- Zaštitnu rešetku ne koristite ako joj je neki dio polomljen ili nedostaje.

- Ako se zaštitna rešetka ne koristi, onda je sklonite.
- Ovaj proizvod nije rešetka za zaštitu djece. Ona nije proizvedene u skladu sa EN 1930.
- BS 8223:2010

## **გაფრთხილება** Fireplace Guard

- მუქარობის ინსტრუქციის მისკდვით დაამაგრეთ და გაასწოროთ.
- გაფრთხილება: ნანძრის დამცავ ბადეზე არ უნდა დაიდოს ნივთები.
- ნანძრის დამცავი ბადე უნდა დამაგრდეს უსაფრთხოდ და მისი არც ერთი ნაწილი არ უნდა იყოს 500 მილიმეტრზე ანლოს გამათბობელთან, ცხელ ნივთებთან ან რადიატორთან.
- ნანძრის დამცავი ბადე უნდა დამაგრდეს თანდართული დანამაგრებელი საშუალებით მყარ და სტაბილური ფორმის საფუძველზე. ეს ითვლება ასევე თანდაყოლილ დამაგრებლებზე.
- გაფრთხილება: არ გააშროთ სარეცხი ნანძრის დამცავ ბადეზე.
- მუდამ გადაამოწმეთ ნანძრის დამცავი ბადე უსაფრთხოებასა და ფუნქციებზე.
- ნანძრის დამცავი ბადე არ გამოიყენოთ, თუ მას რაიმე ნაწილი ვაფუჭებული აქვს ან აკლია.
- თუ ნანძრის დამცავი ბადე გამოყენებაში არ არის, უნდა მოიხსნას.
- ეს პროდუქტი არ არის ბავშვის დამცავი ბადე და არ გამოიყენება 1930-თან შეთანხმების მისკდვით.
- BS 8223:2010

## **Напомени** за Fireplace Guard

- Да се прицврски и позиционира според податоците на производителот.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Да не се ставаат предмети на заштитната решетка.
- Заштитната решетка треба сигурно да се прицврсти и ниту еден нејзин дел не смее да се наоѓа поблиску од 500 мм од гориво, жешки предмети или електрични греалки.
- Заштитната решетка може да се постави на цврсти површини со стабилна форма со помош на материјалот за прицврстување, кој исто така се испорачува. Ова важи исто така и за испорачаните продолжетоци.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да сушите алишта на заштитната решетка.
- Редовно контролирајте ја безбедноста и функционалноста на заштитната решетка.
- Немојте да ја употребувате решетката ако некој нејзин дел е скршен или ако недостига.
- Заштитната решетка треба да се извади ако не се употребува.
- Овој производ не претставува заштитна ограда за деца. Истиот не е произведен во согласност со EN 1930.
- BS 8223:2010

## **İkaz bilgileri** Fireplace Guard

- Üretici talimatlarına göre sabitleyin ve hizalandırın.
- UYARI: Şömine siperliği üzerine bir şey koymayın.
- Şömine siperliği güvenli şekilde sabitlenmeli ve hiçbir parçası yakılan malzemeye, sıcak nesnelere veya ısıtıcılara 500 mm'den daha yakın olmamalıdır.
- Bu şömine siperliği, sağlam ve şeklini koruyan zeminlere teslimat kapsamındaki tespit malzemesiyle sabitlenebilir. Aynı husus teslimat kapsamındaki uzatma parçaları için de geçerlidir.
- UYARI: Şömine siperliği üzerinde çamaşır kurutmayın.
- Bu şömine siperliğini düzenli aralıklarla güvenlik ve fonksiyon açısından kontrol edin.
- Bir parçası kırıldığında veya eksik olduğunda şömine siperliğini kullanmayın.
- Kullanılmadığı takdirde şömine siperliğinin çıkarılmasında fayda vardır.
- Bu ürün çocuk güvenlik parmağı değildir. EN 1930 standardına uygun üretilmemiştir.
- BS 8223:2010

## **Výstražné pokyny** pre Fireplace Guard

- Výrobok je potrebné pripevniť a postaviť podľa návodu výrobcu.
- VAROVANIE: Na krbovú zástenu neodkladajte žiadne predmety.
- Krbová zástena musí byť dobre pripevnená a žiadna jej súčasť nesmie byť umiestnená bližšie ako 500 mm od kuriva, horúcich predmetov alebo sálavého vykurovacieho telesa.
- Táto krbová zástena môže byť pripevnená pomocou dodaného upevňovacieho materiálu k pevnému tvarovo stálemu podkladu. To platí aj pre dodané predĺženie.
- VAROVANIE: Na krbovej zástene nesušte žiadne textilie.
- Pravidelne kontrolujte túto krbovú zástenu z hľadiska jej funkcie a bezpečnosti.
- Krbovou zástenu nepoužívajte, ak je nejaký diel zlomený či úplne chýba.
- Ak nie je krbová zástena používaná, mala by byť odstránená.

- Tento výrobek nie je detskou bezpečnostnou zábranou. Nie je vyrábaný v súlade s EN 1930.

• BS 8223:2010

## UA Попереджучи Fireplace Guard

- Прикріплювати і встановлювати відповідно до вказівок виробника.
- УВАГА: Не класти на протипожежну решітку жодних предметів.
- Протипожежна решітка повинна бути закріплена. Жодна частина не повинна перебувати ближче, ніж 500 мм до паливного матеріалу, гарячих предметів і обігрівачів-випромінювачів
- Ця протипожежна решітка може бути прикріплена до твердої і стабільної за формою поверхні за допомогою доданого кріплення матеріалу. Це також відноситься і до доданих подовжувачів.
- УВАГА: Не сушіть над протипожежною решіткою білизни.
- Регулярно перевіряйте безпеку і функціонування цієї протипожежної решітки.
- Не використовуйте протипожежної решітки, якщо якась частина в ній поламається або буде відсутня.
- Якщо протипожежна решітка не буде використовуватися, її слід видалити.
- Цей продукт не є дитячою захисною решіткою. Він виготовлений не відповідно до норми EN 1930.

• BS 8223: 2010

## CZ Výstražní pokyny Fireplace Guard

- Výrobek je třeba upevnit a postavit dle návodu výrobce.
- VAROVÁNÍ: Na krbovou zástěnu neodkládejte žádné předměty.
- Krbová zástěna musí být dobře upevněna a žádná její součást nesmí být umístěna blíž jak 500 mm od topiva, horkých předmětů nebo sálavého topidla.
- Tato krbová zástěna může být upevněna pomocí dodaného upevňovacího materiálu k pevnému tvarově stálému podkladu. To platí i pro dodaná prodloužení.
- VAROVÁNÍ: Na krbové zástěně nesušte žádné prádlo.
- Pravidelně kontrolujte tuto krbovou zástěnu z hlediska její funkčnosti a bezpečnosti.
- Krbovou zástěnu nepoužívejte, pokud je nějaký díl zlomen či zcela chybí.
- Není-li krbová zástěna používána, měla by být odstraněna.
- Tento výrobek není detskou bezpečnostní zábranou. Není vyráběn v souladu s EN 1930.

• BS 8223:2010

## H Figyelmeztetések iker Fireplace Guard

- A gyártó utasításai szerint rögzítse és állítsa be.
- FIGYELEM: Semmiféle tárgyat ne helyezzen a tűzvédő rácsra.
- A tűzvédő rácsot biztonságosan kell rögzíteni és egyetlen alkatrésze se kerülhet 500 mm-nél közelebb a tüzelőanyaghoz, forró tárgyakhoz vagy a hőszugárzóhoz.
- Ez a tűzvédő rács a termékhez mellékelt rögzítő alkatrészekkel szilárd, formatartó padlózaton rögzíthető. Ez a termékhez mellékelt toldalékokra is vonatkozik.
- FIGYELEM: Ne szárítson ruhát a tűzvédő rácson.
- Rendszeresen ellenőrizze a tűzvédő rács biztonságosságát és működőképességét.
- Ne használja a tűzvédő rácsot, ha egy darabja eltört vagy hiányzik.
- Ha a tűzvédő rácsot nem használja, távolítsa el.
- Ez a termék nem gyermeket védő rács. Nem az EN 1930 szabványnak megfelelően gyártották.

• BS 8223:2010

## PL Wskazówki ostrzegawcze Fireplace Guard

- Przymocować i ustawić według wytycznych producenta.
- OSTRZEŻENIE: Na barierce zabezpieczającej nie umieszczać żadnych przedmiotów.
- Barierkę zabezpieczającą do kominka należy bezpiecznie przymocować. Żaden element nie może znajdować się bliżej niż 500 mm od materiału opałowego, gorących przedmiotów i promienników ciepła.
- Barierkę zabezpieczającą zamontować na trwałych i stabilnych podłożach za pomocą elementów mocujących dostarczonych wraz z produktem. Dotyczy to także dołączonych elementów rozbudowujących.
- OSTRZEŻENIE: Nie suszyć prania nad barierką zabezpieczającą.
- Barierkę zabezpieczającą do kominka należy regularnie sprawdzać pod kątem bezpieczeństwa i działania.

- Nie używać barierki zabezpieczającej, jeśli któryś z jej elementów jest uszkodzony lub jeśli go brakuje.
- Jeżeli barierka zabezpieczająca nie jest używana, należy ją zdemontować.
- Produkt nie jest kojcem dla dzieci. Nie został on wyprodukowany zgodnie z normą EN 1930.

• BS 8223:2010

### **EST** Ettevaatusabinõud Fireplace Guard

- Paigaldada ja seada õigeks vastavalt tootja andmetele.
- HOIATUS. Küttekolde turvavõre peale mitte panna mitte mingeid esemeid.
- Küttekolde kaitsevõre tuleb kindlalt kinnitada ja mitte ükski osa ei tohi olla küttematerjali- le, kuumadele esemetele ega soojarefleksitortitele lähemal kui 500 mm.
- Selle küttekolde kaitsevõre saab kaasasoleva kinnitusmaterjali abil kinnitada kindlale ja stabiilsele aluspinnale. See kehtib ka kaasasolevate pikenduste kohta.
- HOIATUS. Arge kuivatage küttekolde kaitsevõre peal pesu.
- Kontrollige seda küttekolde kaitsevõre korrapäraselt, kas see on ohutu ja töökorras.
- Arge kasutage küttekolde kaitsevõre, kui selle mõni osa on murdunud või puudu.
- Kui küttekolde kaitsevõre ei kasutata, tuleb see eemaldada.
- See toode ei ole laste turvavarav. See ei ole toodetud normiga EN 1930 vastavuses.

• BS 8223:2010

### **LV** Brīdinājuma Fireplace Guard

- Nostipriniet un iztaisnojiet saskaņā ražotāja norādēm.
- BRĪDINĀJUMS: Nenovietojiet uz uguns aizsardzības restēm nekādus priekšmetus.
- Uguns aizsardzības restēm ir jābūt droši nostiprinātām un neviena to detaļa nedrīkst atrasties tuvāk par 500 mm no kurināmā, uzkaršušajiem priekšmetiem vai sildītajiem.
- Šīs uguns aizsardzības restes var tikt novietotas uz cieta, stabilas formas pamata ar komplektācijā esošajiem stiprinājuma materiāliem. Tas attiecināms arī uz komplektācijā esošajiem pagarinājumiem.
- BRĪDINĀJUMS: Nežāvējiet veļu, pārkarot to pāri uguns aizsardzības restēm.
- Regulāri pārbaudiet uguns aizsardzības restu drošību un funkcionālītāti.
- Neizmantojiet uguns aizsardzības restes, ja tām ir nolūzusi vai trūkst kāda detaļa.
- Ja uguns aizsardzības restes netiek izmantotas, tās ir jānovāc.
- Šis produkts nav bērnu aizsargrēķītes. Tas netika ražots saskaņā ar EN 1930.

• BS 8223:2010

### **LT** Įspėjimai Fireplace Guard

- Pritvirtinkite ir išlygiuokite pagal gamintojo nurodymus.
- ĮSPĖJIMAS: Nedėkite ant židinio apsaugos grotelių jokių daiktų.
- Židinio apsaugos grotelės reikia patikimai pritvirtinti ir visos dalys turi būti ne arčiau kaip per 500 mm nuo kūrenamosios medžiagos, karštų daiktų arba spindulinių šildytuvų.
- Šias židinio apsaugos grotas galima pridėtomis tvirtinimo priemonėmis tvirtinti prie tvirto, stabilios formos pagrindo. Tai galioja ir pridėtiems ilgintuvams.
- ĮSPĖJIMAS: Nedžiovinkite ant židinio apsaugos grotų skalbinių.
- Reguliariai tikrinkite šias židinio apsaugos grotas, ar jos saugios ir atlieka savo funkciją.
- Nenaudokite židinio apsaugos grotų, jeigu kuri nors jų dalis sulūžusi arba jos nėra.
- Kai židinio apsaugos grotos nenaudojamos, jas reikia nuimti.
- Šis produktas nėra vaikų apsaugos grotos. Jo gamybai EN 1930 netaikytas.

• BS 8223:2010

### **SLO** Opozorilna navodila Fireplace Guard

- Pritrdite in naravnajte skladno s proizvajalčevimi navodili.
- OPOZORILO: Ne polagajte predmetov na protipožarno rešetko.
- Protipožarna rešetka naj bo varno nameščena, noben del ne sme biti kurivu, vročim predmetom ali električnim sevalnim grelnikom bližje kot 500 mm.
- Protipožarno rešetko lahko s priloženim pritrdilnim materialom namestite na trdno podlago, ki ne spreminja oblike. To velja tudi za priložene podaljške.
- OPOZORILO: Na protipožarni rešetki ne sušite perila.
- Protipožarno rešetko redno preverjajte glede varnosti in delovanja.
- Protipožarne rešetke ne uporabljajte, če je kakšen del zlomljen ali manjka.
- Če se protipožarna rešetka ne uporablja, jo je potrebno odstraniti.
- Ta izdelek ni zaščitna rešetka pred otroki, saj ni proizvedena skladno z EN 1930.

• BS 8223:2010

## HR Upute upozorenja Fireplace Guard

- Pričvrstite i namjestite prema uputama proizvođača.
- UPOZORENJE: Na vatrozaštitnu rešetku nemojte stavljati nikakve predmete.
- Vatrozaštitna rešetka treba biti sigurno pričvršćena i nijedan se dio ne smije nalaziti na manje od 500 mm udaljenosti od materijala za loženje, vrućih predmeta ili grijaćih tijela.
- Ova vatrozaštitna rešetka može se priloženim materijalom za pričvršćivanje postaviti na čvrstu površinu. To vrijedi i za isporučene produžetke.
- UPOZORENJE: Nemojte sušiti odjeću iznad vatrozaštitne rešetke.
- Redovito provjeravajte sigurnost i funkciju vatrozaštitne rešetke.
- Nemojte koristiti vatrozaštitnu rešetku ako je neki dio slomljen ili nedostaje.
- Kad se vatrozaštitna rešetka ne koristi, treba je ukloniti.
- Ovaj proizvod nije zaštitna rešetka za djecu. Nije proizveden u skladu s EN 1930.
- BS 8223:2010

## SRB Uputstva upozorenja /УПОЗОРЕЊЕ Fireplace Guard

- Učvrstite i postavite prema podacima proizvođača.
- UPOZORENJE: Ne stavljajte nikakve predmete na zaštitnu rešetku.
- Zaštitnu rešetku dobro učvrstite. Nijedan deo ne sme da bude bliže od 500 mm od ogreva, vrelih predmeta ili grejalice/peći.
- Ova zaštitna rešetka može da se postavi na čvrstu, stabilnu podlogu, uz pomoć materijala za učvršćivanje, koji je deo isporuke. To se odnosi i na nastavke, koji su takođe deo isporuke.
- UPOZORENJE: Ne sušite veš na zaštitnoj rešetki.
- Redovno proveravajte bezbednost i funkciju zaštitne rešetke.
- Zaštitnu rešetku ne koristite ako joj je neki deo polomljen ili nedostaje.
- Ako se zaštitna rešetka ne koristi, onda je sklonite.
- Ovaj proizvod nije rešetka za zaštitu dece. Ona nije proizvedena u skladu sa EN 1930.
- BS 8223:2010

AR

مرفق مزود لتعليمات الشركة الصانع

- تحذير: بحب عدم وضع أى شى على حاجز نار
- تحذير: من المحتمل ان يصبح حاجز النار ساخن جدا. تجنب ملا مستمة مع المواد المواد المقابله
- مرفق مزود لتعليمات الشركة الصانع
- تحذير: بحب عدم وضع أى شى على حاجز نار
- حاجز نار بشكل ثابت و امن, و لا يقرب اى مواد قابله للاشتغال, او العناصر الساخنه منه لا قرب من 500 ملم يجب أن يثبت
- يمكن تركيب حاجز نار بطبيعتها على اسطح الاجهزة المتقدمة
- تحذير: لا يغسل حاجز نار باغسيل الجانفو لا ينشر عليه الغسيل
- حاجز نار بانتظام لضمان سلامه وظيفي يجب فحص
- لا تستخدم حاجز فى حال كسر او فقد اى جزء منه
- فى حال عدم استخدام حاجز نار يجب تخزينه بعندا
- يمكن ان يكون خطرا لسلامه الاطفال اذا استخدام من قبلهم دون مراقبه المنتج هذا
- EN 1930 لا يتم انتاج هذا المنتج وفقا
- BS 8223:2010

FA

- ضميمه و موقعيت مطابق با دستور العمل سازنده است
- قرار داده شودمحافظة ائش هشدار: هيچ شى نبايد در
- مى تواند بسيار داغ شود. اجتناب از تماس با مواد قابل اشتعالمحافظ ائش اين هشدار:
- ضميمه و موقعيت مطابق با دستور العمل سازنده است
- قرار داده شودمحافظة ائش هشدار: هيچ شى نبايد در
- بايد ايمن نصب شود و هر قسمت نبايد نزديك تر از 500 ميلى متر به هر سوخت, عناصر گرم در معرض و يا محافظ ائش راديان است
- مى توان بر روى سطوح پايدار با اتصالات ارائه نصب شده و اين هم براى افزونى ها فراهم معتبر است اين محافظ ائش
- شستن يا خشك كردن لباس نيستمحافظ ائش جاى هشدار:

- برای اطمینان از ایمنی و عملکرد باید به طور منظم بررسی می شود این محافظ آتش
- استفاده نکنید محافظ آتش اگر هر بخشی شکسته و یا از دست رفته است از
- در حال استفاده نیست آن را باید در جای دور ذخیره کرد محافظ آتش هنگامی که
- این محصول یک سد ایمنی برای کودکان نیست. این است که در انطباق با تولید نمیشود
- BS 8223:2010

### **CA** 警告及注意事項 Fireplace Guard

- 請依照製造商的說明書安裝和固定恰當位置。
- 警告: 不要放置任何物品在本產品上。
- 本產品必須安裝固定的位置，並必須遠離易燃物料，燃料，發熱裝置等至少500毫米。
- 本產品可用在牢固及穩定的地方，還可額外加上供應商提供的延長架一起使用。
- 警告：不要在產品上晾乾衣服
- 請定期檢查本產品。
- 如有破損或缺失請停止使用。
- 當沒有使用本產品，請把它拿走。
- 本產品不是安全門欄，不能通過EN1930:2011 測試標準。
- BS 8223:2010

### **TV** 警告及注意事項 Fireplace Guard

- 請依照製造商的說明書安裝和固定恰當位置。
- 警告: 不要放置任何物品在本產品上。
- 本產品必須安裝固定的位置，並必須遠離易燃物料，燃料，發熱裝置等至少500毫米。
- 本產品可用在牢固及穩定的地方，還可額外加上供應商提供的延長架一起使用
- „警告：不要在產品上晾乾衣服„
- 請定期檢查本產品。
- 如有破損或缺失請停止使用。
- 當沒有使用本產品，請把它拿走。
- 本產品不是安全門欄，不能通過EN1930:2011 測試標準。
- BS 8223:2010



hauck GmbH + Co KG  
Frohnlicher Str. 8  
D-96242 Sonnefeld  
Germany

Tel. : +49(0)9562/986-0  
Fax : +49(0)9562/6272  
Service: +49(0)9562/986-888  
E-mail : [info@hauck.de](mailto:info@hauck.de)  
Internet: <http://www.hauck.de>

IM\_H\_Fireplace\_Guard\_16-12-09

